

Programme de la Cérémonie
Commémoration de la bataille de Fromelles
19 juillet 2021
Au Cimetière Militaire de Fromelles (Pheasant
Wood)



Order of Service
Commemoration of the Battle of Fromelles,
19 July 2020
At Fromelles (Pheasant Wood) Military
Cemetery

Introduction

La Bataille de Fromelles fut une attaque menée en France par des troupes britanniques et australiennes du 19 au 20 juillet 1916, pendant la Première Guerre mondiale. Le but de cette attaque était de s'emparer d'un point essentiel occupé par les Allemands, au nord de la commune de Fromelles. Ce fut la première offensive faite par les Forces Impériales australiennes depuis son arrivée sur le Front Occidental. Cette action avait pour but de créer une diversion au sein des troupes allemandes loin de la Bataille épique de la Somme, qui faisait rage quelques 80 kilomètres au sud. Etant donné le temps de préparation limité des attaquants britanniques et australiens, la Bataille était presque gagnée d'avance par les Allemands, qui étaient eux-mêmes bien retranchés. Après une nuit et une journée de combats féroces, la ligne défensive allemande resta intacte. Au moment de cessation de l'attaque, le matin du 20 juillet, plus de 7 000 soldats australiens et britanniques avaient été tués, blessés, capturés ou portés disparus. Le grand nombre de victimes de la 5ème division australienne, qui combattirent aux côtés de la 6ème division britannique, nous rappelle que cette Bataille coûta plus de vies humaines en 24 heures qu'aucune autre pour l'Australie.

Les restes humains des 250 soldats australiens et anglais découverts dans des fosses communes en 2009, ont été réinhumés au Cimetière Militaire de Fromelles (Bois de Faisan), avec tous les honneurs militaires, en 2010. Une cérémonie visant à inaugurer le nouveau cimetière a eu lieu le 19 juillet 2010, l'anniversaire de la Bataille de Fromelles.

De 2010 à 2014, une commission d'identification anglo-australienne a identifié les noms de 144 soldats australiens. De 2015 à 2019, le Comité d'identification de Fromelles de l'Armée de terre australienne a identifié 22 autres soldats australiens par leur nom.

Introduction

The Battle of Fromelles was a combined attack by British and Australian troops on 19-20 July 1916, in France, during the First World War. The aim of the operation was to seize the German-held salient just north of the village of Fromelles. It was the first offensive operation by the Australian Imperial Force on the Western Front and was intended to divert German troops away from the epic Battle of the Somme. The British and Australian attackers had little time to prepare and the odds greatly favoured the well-entrenched Germans. After a night and day of fierce fighting the German defensive line remained unbroken. When the attack was called-off on the morning of 20 July, over 7,000 British and Australian troops had been killed, wounded, captured or were missing. The high casualties from Australia's 5th Division, fighting alongside the British 61st Division, remind us that the battle remains the worst loss of life in a 24 hour period in Australia's history.

The remains of 250 Australian and British soldiers recovered from mass graves in 2009, were reinterred in the Fromelles (Pheasant Wood) Military Cemetery, with full military honours, in 2010. A ceremony to dedicate the new cemetery occurred on 19 July 2010, the anniversary of the Battle of Fromelles.

During the period 2010 to 2014, a Joint Australian and British Identification Board identified one hundred and 144 Australian soldiers by name. From 2015 to 2019 the Australian Army's Fromelles Identification Board identified a further 22 Australian soldiers by name.

Ordre du service

Discours de bienvenue

Par le Maître de cérémonie, le Lieutenant-colonel François Nozaïc, Armée de terre australienne

Monsieur Jean-Gabriel Masson, le Maire de Fromelles

Fait historique de la bataille de Fromelles

Madame Rebecca Doyle, Conseillère, Ministère des Anciens Combattants

Order of Service

Welcome

*Master of Ceremonies – Lieutenant Colonel Francois Nozaic
– Australian Army*

Mr Jean-Gabriel Masson, Mayor of Fromelles

Historical context of the Battle of Fromelles

Ms Rebecca Doyle, Counsellor, Department of Veterans' Affairs



Discours de commémoration français

Monsieur Richard Smith, Sous-Préfet

Discours de commémoration australien

*Son Excellence Madame Gillian Bird, Ambassadrice
d'Australie en France*

Hommage individuelle aux soldats

*Dépôt de rose par les enfants de Fromelles au tombe « Known
unto God »*

Dépôt de gerbes officielles

Acte du Souvenir

Colonel Joel Dooley, Attaché de défense australien

Ils ne vieilliront pas, contrairement à nous qui aurons cette
chance,

Ils ne seront pas épuisés par l'âge, ni condamnés par les années,

A la tombée de la nuit et au petit matin,

Nous nous souviendrons d'eux

Réponse: Nous nous souviendrons d'eux

They shall grow not old, as we that are left grow old:

Age shall not weary them, nor the years condemn.

At the going down of the sun and in the morning

We will remember them.

Réponse: We will remember them

La Sonnerie aux morts australienne

Une minute de silence

Rappel

French Commemorative Address

Mr Richard Smith, Sous-Préfet

Australian Commemorative Address

Her Excellency Ms Gillian Bird, Australian Ambassador to France

Individual tributes to the fallen

The children of Fromelles will lay a rose at the tomb of soldiers "known unto god"

Official Wreath Laying

Ode of Remembrance

Colonel Joel Dooley, Australian Defence Attaché

Ils ne vieilliront pas, contrairement à nous qui aurons cette chance.

Ils ne seront pas épuisés par l'âge, ni condamnés par les années,

A la tombée de la nuit et au petit matin,

Nous nous souviendrons d'eux

Réponse: Nous nous souviendrons d'eux

They shall grow not old, as we that are left grow old:

Age shall not weary them, nor the years condemn.

At the going down of the sun and in the morning

We will remember them,

All: We will remember them

The Last Post

A Minute's Silence

Rouse

Hymnes nationaux

Les hymnes nationaux français et australien vont maintenant être joués.

Adieu et conclusion

Par le Maître de cérémonie, le Lieutenant-colonel François Nozaïc, Armée de terre australienne

National Anthems

The National Anthems of France and Australia will now be played.

Farewell and Conclusion

Master of Ceremonies - Lieutenant Colonel Francois Nozaïc - Australian Army





**Harold John Wilkin et son frère jumeau, Ernest Frank
Wilkin
D Company 29th Battalion.**

Ernest est tué au combat lors de l'attaque a Fromelles, son frère Harold est fait prisonnier alors qu'il est blessé. Leur cousin le Lance Sergeant Frank Dixon du 59th bn est tué face à Sugar Loaf à l'autre bout du champ de bataille australien.

Ernest est enterré au cimetière de Pheasant Wood II E. 16. Harold est soigné par les allemands à l'hôpital de Münster jusqu'en septembre, puis envoyé dans un camp de prisonnier à Dülmen à 30 km de là. Il sera libéré après la signature de l'armistice, arrive à Dover en Angleterre le 02 décembre 1918 avant de rentrer en Australie le 05 mars 1919. Frank Dixon est enterré parmi 409 autre Australien en tombe anonyme au Cimetière de VC Corner. Son nom est engravé sur le panneau 15.

Harold John Wilkin and his twin brother, Ernest Frank Wilkin
D Company 29th Battalion

Ernest was killed in action during the attack at Fromelles. His
brother Harold was taken prisoner when he was wounded.

Their cousin, Lance Sergeant Frank Dixon of the 59th
Battalion was killed attacking the Sugar Loaf, on the other end
of the Australian battlefield.

Ernest is buried in the Pheasant Wood Cemetery in plot II #.
16. Harold was treated by the Germans in the Münster hospital
until September, then sent to the Prisoner of War camp at
Dülmen. He was released upon the declaration of armistice,
arriving in Dover, England on the 2nd of December 1918
before returning to Australia on the 5th of March 1919. Frank
Dixon is buried along with 409 Australians in the unmarked
graves of VC Corner nearby and appears on panel 15 of the
wall.

*Remerciement, a le Musée de la Bataille de Fromelles et
Monsieur Geoffrey BOUILLET*

*Special thanks to the Musée de la Bataille de Fromelles and
Mr Geoffrey Bouillet*